



# ELEKTRONICZNY CZUJNIK POZIOMU GAZU AE81050RP

## INSTRUKCJA PODŁĄCZEŃ

# ELECTRONIC GAS LEVEL SENSOR AE81050RP

## INSTALLATION MANUAL

# ELEKTRONISCHER GAS SENSOR AE81050RP

## ANSCHLUSSANWEISUNG

# ЭЛЕКТРОННЫЙ ДАТЧИК УРОВНЯ ГАЗА AE81050RP

## ИНСТРУКЦИЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

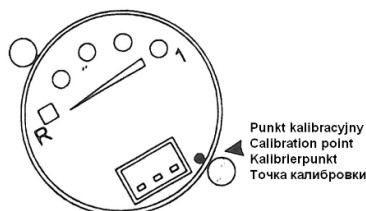
### 1. MONTAŻ I REGULACJA / ASSEMBLY AND ADJUSTMENT / MONTAGE UND EINSTELLUNGEN / МОНТАЖ И РЕГУЛИРОВКА

Umieścić czujnik w gnieździe wielozaworu a następnie lekko przykręć śrubami M3 znajdującymi się w zestawie. Przykręcić tak aby łeb śruby oparł się o dolny kołnierz czujnika. Zaznaczony punkt kalibracyjny powinien celować na śrubę (patrz rysunek). W przypadku drobnych nieprawidłowości wskazań poziomu gazu skorygować błąd lekko obracając czujnikiem w lewo lub prawo. W programie w zakładce KONFIGURACJA / CZUJNIKI jako typ sensora poziomu gazu wybrać AEB.

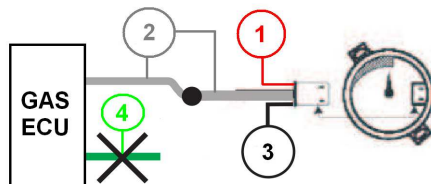
Place the sensor in the slot multivalve and then lightly tighten the M3 screws contained in the kit. Screw so that the screw head leaned against the bottom flanges of sensor. The selected calibration point should aim at the screw (fig. 1). In the case of minor anomalies indication of gas level, fix the problem by turning the sensor slightly to the left or right. In the program in the fold VEHICLE CONFIGURATION / SENSORS, select AEB as the type of gas level sensor.

Platzieren Sie den Sensor in die Multiventil Büchse und schrauben Sie die im KIT enthalten M3 Schrauben leicht an. Fixieren Sie die Schrauben so an, dass der Schraubenkopf sich an den unteren Kragen des Sensors lehnt. Der markierte Kalibrier-Punkt sollte auf die Schraube gerichtet sein (abb.1). Im Falle von geringfügigen Abweichungen des Gas Standes, drehen Sie den Sensor leicht nach links oder rechts. Im Programm in FAHRZEUG KONFIGURATION / SENSOREN wählen Sie als Niveauanzeigertyp AEB.

Поместить датчик в посадочном гнезде мультиклапана, а потом легко прикрутить шурупами M3, которые находятся в комплекте. Прикрутить таким образом, чтоб головка шурупа докрутилась до нижнего конца датчика. Обозначенная точка калибровки должна быть направлена в сторону шурупа (см. Рис.). В случае мелких неточностей в показаниях датчика уровня топлива, внести коррективы путем вращения датчика под небольшим углом вправо или влево. В программе в закладке КОНФИГУРАЦИЯ ДЛЯ АВТОМОБИЛЯ / КОЛИЧЕСТВО ГАЗА для типа датчика уровня газа выбрать АЕВ.



### 2. SCHEMAT PODŁĄCZENIA / CONNECTION DIAGRAM / ANSCHLUSSPLAN / ПОДКЛЮЧЕНИЕ



	PL	EN	DE	RU
1	CZERWONY (+) PO KLUCZYKU	RED (+) AFTER IGNITION	ROT (+)NACH DER ZÜNDUNG	КРАСНЫЙ (+) ПОСЛИЕ ЗАЖИГАНИЯ
2	BIĄŁY	WHITE	WEISS	БЕЛЫЙ
3	CZARNY MASA	BLACK GROUND	SCHWARZ GROUND	ЧЁРНЫЙ МАССА
4	ZIEŁONY NIE PODŁĄCZAĆ	GREEN DON'T CONNECT	GRÜN NICHT ANSCHLIEßEN	ЗЕЛЁНЫЙ НЕ ПОДКЛЮЧАТЬ

WUXINSTR.AE81050RP

DT ESW.01.C-22.12



ISO 9001:2008

www.elpigaz.com

ELPIGAZ Sp. z o.o.  
80-289 Gdańsk, ul. Szybowcowa 31A  
Poland

tel. +48 (58) 349 49 40  
fax +48 (58) 348 12 11  
e-mail: info@elpigaz.com

NIP: 957-08-11-415  
REGON: 192626868  
KRS: 0000069797

Kapitał zakładowy: 3 200 000 zł